

MISURATORE DI PRESSIONE LEO CON SOFTWARE

Manuale utente

ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto

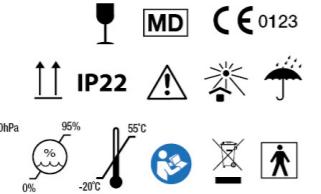
GIMA 32902

CONTEC MEDICAL SYSTEMS CO., LTD No.112
Qinhuang West Street, Economic & Technical
Development Zone, Qinhuangdao, Hebei Province,
PEOPLES' REPUBLIC OF CHINA
Made in China

REF CONTEC08A

EU REP Prolinx GmbH, Brehmstr. 56, 40239
Duesseldorf Germany

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaltaly.com - export@gimaltaly.com
www.gimaltaly.com



CMS2.782.173(NEW)(CE)ESS/1.2 1.4.01.06.630 2025.07

Capitolo 1 Funzioni e scopo

1.1 Descrizione delle funzioni:

Questo dispositivo è idoneo alla misurazione non invasiva della pressione sanguigna in pazienti adulti e pediatrici. È possibile memorizzare fino a 100 record dati di misurazione per ogni utente. Ogni record dati include dettagli riguardanti l'ora della misurazione, pressione sistolica, pressione diastolica, pressione media, frequenza cardiaca e numero di record. Lo schermo LCD a colori da 2,8 pollici dispone di interfaccia di visualizzazione chiara e consente un riesame completo dei dati. Premendo i pulsanti sul pannello frontale, gli utenti possono implementare numerose funzioni, come ad esempio l'accensione, la misurazione manuale, la configurazione del sistema e la modifica dei parametri. Lo schermo è dotato di una funzione di spegnimento temporizzato: quando non viene eseguita alcuna operazione, si spegne automaticamente.

1.2 Scopo previsto: il dispositivo può essere utilizzato per eseguire la misurazione non invasiva della pressione sanguigna (NIBP) nel corpo umano.

Popolazione di pazienti: adulti, adolescenti e bambini.

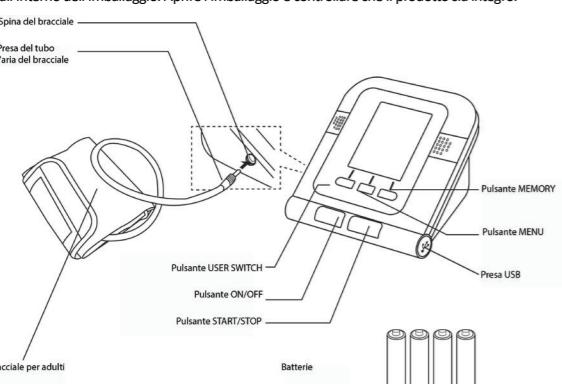
Utenti previsti: familiari e personale medico pertinente.

Ambiente previsto: ambienti domestici e strutture sanitarie.

Controindicazioni: non riscontrate.

Capitolo 2 Unità principale

Il prodotto è all'interno dell'imballaggio. Aprire l'imballaggio e controllare che il prodotto sia integro.



Nota

Quando si riceve il prodotto, sullo schermo potrebbe essere presente una pellicola protettiva che può essere rimossa per una migliore visualizzazione.

Bracciale per adulti: circonferenza dell'arto di 22-32 cm (parte media della braccia).

Linea dati USB

Manuale d'uso

Alimentatore CA



Accessori optional:

Adattatore CA

Tensione di ingresso: CA 100 V~240 V Frequenza: 50 Hz/60 Hz Corrente nominale: AC 150 mA

Uscita: CC5,0 V±0,2 V 1,0 A

Bracciale:

Scegliere il bracciale giusto in base alla circonferenza della parte superiore del braccio del paziente, i braccioli sono disponibili in varie misure (intervallo di circonferenza dell'arto, parte media della parte superiore del braccio)

l'intervallo di circonferenza dell'arto è di 10-19 cm

l'intervallo di circonferenza dell'arto è di 22-30 cm

l'intervallo di circonferenza dell'arto è di 22-43 cm

l'intervallo di circonferenza dell'arto è di 32-43 cm

Nota

● Il bracciale è soggetto a deterioramento. Considerando un uso del bracciale per l'esecuzione di misurazioni 6 volte al giorno (3 volte ogni mattina e sera), il ciclo di vita del bracciale è di circa 2 anni (applicando le nostre condizioni sperimentali)

- Per poter misurare correttamente la pressione sanguigna, sostituire il bracciale quando è necessario.
- Se il bracciale presenta delle perdite, contattare la nostra azienda per comprare uno nuovo. Il bracciale acquistato separatamente non include la presa del tubo dell'aria. Durante la sostituzione del bracciale, non gettare la presa del tubo dell'aria, bensì installarla sul nuovo bracciale.

Nota

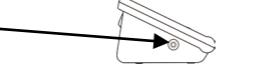
Quando il prodotto e gli accessori descritti nel presente manuale stanno per raggiungere il termine della loro vita utile, devono essere smaltiti in conformità con quanto indicato con la relativa specifica di gestione del prodotto. Nel caso si desideri avere maggiori informazioni, contattare la nostra azienda o l'azienda rappresentante.

Capitolo 3 Interfaccia esterne

Nota

Mantenere la presa del tubo dell'aria per rimuovere il bracciale NIBP.

① Foro del bracciale (● è l'identificatore del bracciale)



Sinistra

② Sul lato destro del dispositivo è presente una porta USB. Presa USB (● è l'identificatore USB)

Destra

③ Il lato posteriore del dispositivo è dotato di una presa per l'adattatore di alimentazione. Foro per il cavo di alimentazione (● è il simbolo che identifica il foro per il cavo di alimentazione)

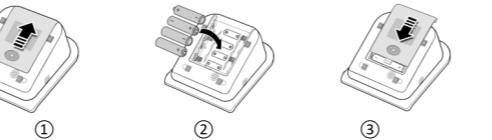
Vista posteriore

Nota

Ogni tipo di apparecchiatura analogica e digitale collegata a questo dispositivo deve essere conforme agli standard IEC (come per esempio lo standard IEC60950: Apparecchiature per la tecnologia dell'informazione — Sicurezza e IEC60601-1: Apparecchiature elettromedicali — Sicurezza). Tutti gli apparecchi devono essere connessi in conformità con i requisiti della versione dello standard di sistema IEC60601-1 attualmente in vigore. La persona che collega apparecchiature aggiuntive alla porta di ingresso o di uscita del segnale è responsabile della conformità del sistema allo standard IEC 60601-1.

Capitolo 4 Installazione batterie/Alimentatore CA

Il prodotto può essere alimentato sia da batterie che da un alimentatore AC.



4.1 Installazione batterie

- Rimuovere il coperchio del vano batterie facendolo scorrere nella direzione della freccia.
- Inserire le batterie "AA" rispettando la +/− polarità.
- Richiudere il coperchio del vano batterie facendolo scorrere.

Icona "■": l'energia delle batterie è in esaurimento. Sostituire le batterie con quattro nuove batterie (dello stesso tipo) nello stesso momento. L'esecuzione di test quando il dispositivo una carica insufficiente potrebbe causare distorsioni dei dati e altri problemi.

Spegnere l'unità prima di sostituire le batterie.

Nota

Quando la batteria raggiunge il termine del suo ciclo di vita, o se la batteria presenta cattivo odore, deformazione, decolorazione o distorsione, smettere di utilizzarla e smaltrirla in base alle norme locali, in modo da non causare inquinamento ambientale.

4.2 Utilizzo dell'alimentatore

- Collegare lo sfigmomanometro e l'alimentatore. Inserire il connettore dell'alimentatore nella presa di alimentazione del dispositivo.
- Inserire la spina di corrente dell'alimentatore nella presa CA 100 V~240 V.

Nota

Il dispositivo può essere disconnesso dalla rete di alimentazione scollando la presa dell'alimentatore.

Quando si desidera interrompere l'alimentazione, prima di tutto staccare l'alimentazione della presa di corrente e dell'alimentatore stabilizzato, dopodiché scollare l'alimentatore stabilizzato e lo sfigmomanometro.

Assicurarsi di utilizzare l'alimentatore per uso medico.

Nota

Nel caso in cui si utilizzi sia l'alimentatore dedicato che le batterie, non verrà consumata la carica delle batterie.

Prima di spegnere il dispositivo, impostare la modalità di alimentazione a batterie, altrimenti il dispositivo potrebbe spegnersi a causa della mancanza di energia.

Il dispositivo può essere utilizzato normalmente dopo che è stato acceso. Non è necessario attendere che il dispositivo si prepari.

Capitolo 5 Funzioni a pulsanti

Tutte le funzioni dello sfigmomanometro vengono attivate tramite i pulsanti. I nomi dei pulsanti sono posti sopra di essi. I pulsanti sono:

- [ON/OFF] Pulsante ON/OFF. Premere questo pulsante per accendere/spegnere il dispositivo.
- [START/STOP] Premere per gonfiare il bracciale e avviare una misurazione della pressione sanguigna. Durante la misurazione, premerlo per annullare la misurazione e sfornire il bracciale.
- [] A tutti i livelli dell'interfaccia, i tre pulsanti corrispondono rispettivamente agli avvisi testuali che

compaiono in basso nello schermo LCD; premendo uno qualsiasi dei pulsanti si attiverà la funzione corrispondente, ad es.

【UP】【MENU】【ENTER】【DOWN】 ecc.

Capitolo 6 Impostazione data e ora

È necessario impostare la data e l'ora dopo l'accensione.

Lo sfigmomanometro elettronico può salvare automaticamente i risultati di misurazione con la data e l'ora in cui questi sono stati effettuati.

Se la carica delle batterie si esaurisce o se le batterie vengono rimosse, l'orario viene reimpostato.

In questo caso è necessario reimpostare data e ora.

Lo sfigmomanometro elettronico memorizza automaticamente i risultati delle misurazioni di tre utenti, e fino a 100 voci per ogni utente. Se data e ora sono impostate correttamente, la data e l'ora della misurazione salvate in memoria saranno corrette, altrimenti potrebbero non esserlo.

1. È possibile impostare l'orario in due modi:

(1) Quando si utilizza lo sfigmomanometro per la prima volta, o dopo che lo sfigmomanometro è rimasto inutilizzato per un certo periodo di tempo (più di 3 minuti), all'accensione verrà visualizzato un messaggio di errore sull'interfaccia principale, impostare data e ora con i pulsanti 【UP】 , 【DOWN】 e 【ENTER】 .

(2) Premere il pulsante 【MENU】 sull'interfaccia principale per accedere al menu di sistema, dopodiché selezionare l'opzione 【SYSTEM TIME】 per visualizzare l'orario attuale sullo schermo. Impostare data e ora con i pulsanti 【UP】 , 【DOWN】 e 【ENTER】 .

2. Dopo l'impostazione, selezionare l'opzione 【CONFIRM】 e premere il pulsante 【ENTER】 per confermare il valore impostato. Se non si desidera modificare l'orario, selezionare l'opzione 【EXIT】 e premere il pulsante 【ENTER】 per tornare al menu precedente.

Nota

L'intervallo di anni utilizzabili va dal 2010 al 2099. Quando l'anno raggiunge il 2099, premere il pulsante 【UP】 per tornare al 2010.

Se all'accensione non viene impostato l'orario, l'orario indicato nei dati BP potrebbe essere diverso da quello effettivo.

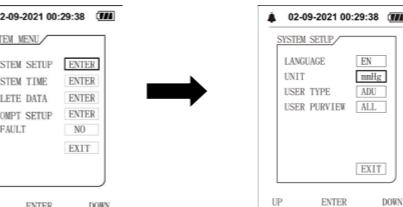
Capitolo 7 Unità e lingua

7.1 Unità di misura

Sono presenti due unità di misura: "mmHg" e "kPa".

La unità di misura di default è: "mmHg".

Accedere al sottomenu 【SYSTEM SETUP】 nel 【SYSTEM MENU】 dopodiché selezionare l'opzione 【UNIT】 per cambiare l'unità di misura tra "mmHg" e "kPa".



7.2 Lingua

Lo sfigmomanometro supporta sia l'inglese che il cinese, la lingua per impostazione predefinita è il cinese, accedere al sottomenu 【SYSTEM SETUP】 all'interno di 【MENU】 e selezionare 【LANGUAGE】 per cambiare lingua.

Capitolo 8 Funzioni di cambio utente e trasmissione vocale

8.1 Funzioni di cambio utente

Il dispositivo può memorizzare 3 utenti. Per passare da un utente all'altro, premere il pulsante USER SWITCH nell'interfaccia principale o selezionarlo nell'opzione USER PURVIEW nell'interfaccia di configurazione del sistema. Il dispositivo è dotato di una porta USB che può essere utilizzata per trasmettere i risultati delle misurazioni a un PC. Per i dettagli sul funzionamento, consultare la sezione Aiuto o le istruzioni del software.

Nota

Se l'opzione 【USER PREVIEW】 è impostata su 【ALL】 , è possibile cambiare l'utente attuale nella schermata principale; se invece l'opzione è impostata su un determinato utente, non sarà possibile effettuare tale modifica nella schermata principale.

8.2 Funzioni di trasmissione vocale

Il dispositivo dispone di una funzione di trasmissione vocale reale durante l'intero processo di misurazione, dall'istruzione della postura di misurazione alla trasmissione dei risultati di misurazione. Il volume della voce può essere regolato. Premere il pulsante MENU per accedere all'interfaccia di configurazione del sistema, selezionare SYSTEM SETUP per accedere alla relativa interfaccia, dopodiché selezionare "VOLUME CONTROL" per impostare il volume. Il volume massimo è 4 e il minimo è 1. Se si seleziona "OFF", la funzione di trasmissione vocale viene disattivata.

Nota

Questa sezione è valida solo per i prodotti dotati di funzione di trasmissione vocale.

Capitolo 9 Funzione di avviso di superamento del limite

Lo sfigmomanometro ha due tipi di metodi di avviso: avviso di superamento del limite tecnico e avviso di superamento del limite fisiologico.

9.1 Avviso di superamento del limite fisiologico

Lo



10.3 Misurazione della pressione sanguigna

① Premere il pulsante **[START/STOP]** per avviare la misurazione.

Durante la misurazione, mantenere una postura corretta e uno stato rilassato, non muoversi.

Nel caso si desideri interrompere la misurazione

Premere il pulsante **[START/STOP]**, in questo modo il dispositivo smetterà di gonfiarsi e farà fuoriuscire l'aria dal bracciale.

② Confermare il valore di misurazione

Icona di polso irregolare. Questa icona apparirà contrassegnata nel risultato della misurazione se il polso interno è irregolare durante il processo di misurazione.

Icona di indicazione del movimento. Se il paziente si muove e il movimento influisce sull'accuratezza della misurazione, durante il processo di misurazione apparirà questa icona nel risultato della misurazione.

Icona di indossamento corretto del bracciale. Se all'avvio della misurazione il bracciale è stato indossato correttamente, verrà visualizzata questa icona.

Icona di indossamento scorretto del bracciale. Se all'avvio della misurazione il bracciale non è stato indossato correttamente, questa icona verrà visualizzata e contrassegnata nel risultato della misurazione.

Il valore della misurazione può essere memorizzato automaticamente, utilizzando [memory function] (v. Capitolo 11).

*Le autodiagnosi e i trattamenti decisi in base ai risultati delle misurazioni potrebbero essere pericolosi. Seguire le indicazioni del proprio medico.

⚠ Nota ⚠

Attendere almeno 4-5 minuti tra una misurazione e l'altra

Nel caso di misurazioni continue, potrebbe non essere possibile misurare il valore preciso della pressione sanguigna a causa di una congestione nel braccio. Effettuare la misurazione una volta che il flusso sanguigno sarà tornato alla normalità.

- Nel caso in cui alcuni fattori influenzino i risultati di misurazione, appariranno dei messaggi di errore sullo schermo.

Per ovviare al malfunzionamento, ricominciare la misurazione.

- Il valore minimo di avviso fisiologico dell'animale corrisponde al limite minimo misurabile dal dispositivo. Il dispositivo potrebbe fornire dei risultati di misurazione poco precisi nel caso in cui venga utilizzato al di sotto dell'ampiezza minima o del valore minimo dell'avviso fisiologico dell'animale.

③ Nel caso in cui non venga attivato l'avviso fisiologico di superamento del limite, premere qualunque pulsante per attivare la funzione corrispondente; quando viene emesso un segnale acustico di avviso, premere nuovamente un qualunque pulsante (eccetto il pulsante **[ON/OFF]**) per interrompere il segnale acustico.

④ Rimuovere il bracciale, premere il pulsante **[ON/OFF]** per spegnere il dispositivo.

*Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 1 minuto di inattività, anche se ci si dimentica di spegnere l'alimentazione.

Capitolo 11 Funzione di memoria

Lo sfigmomanometro è progettato per salvare in memoria i valori di pressione sanguigna e frequenza del polso, comprese data e ora di misurazione. È possibile salvare fino a 100 risultati di misurazione. Se sono stati memorizzati 100 risultati di misurazione, quando si salva il 101-esimo, il risultato meno recente verrà eliminato. Allo stesso tempo, nell'angolo in basso a destra dello schermo verrà visualizzata la scritta "OVERFLOW" ad indicare che la memoria di registrazione dati è piena. È possibile eliminare i dati.

11.1 Visione dei valori salvati in memoria

1. Nell'interfaccia principale (l'interfaccia a cui si accede all'avvio), premere il pulsante **MEMORY** per visualizzare la media delle ultime tre misurazioni in caratteri grandi. A questo punto, l'icona apparirà sullo schermo.

2. Continuare a premere il pulsante **DOWN** per visualizzare l'ultimo risultato di misurazione. Nell'interfaccia Memory, i record dati delle misurazioni sono numerati da 1 a 100. Premere i pulsanti **UP** e **DOWN** per visualizzare gli altri record dati delle misurazioni.

3. Premere il pulsante **[LIST]** per visualizzare l'interfaccia dell'elenco dati.

4. Premere il pulsante **[TREND]** per visualizzare l'interfaccia dei trend.

Come terminare la visualizzazione dei valori di misurazione:

Premere il pulsante **[EXIT]** per tornare all'interfaccia principale o tenere premuto il pulsante **[ON/OFF]** per spegnere il dispositivo.

11.2 Cancellare i valori salvati in memoria

Gli utenti possono cancellare tutti i valori salvati in memoria invece di cancellare un valore alla volta.

1. Premere il pulsante **[MENU]** per accedere al menu di sistema, selezionare l'opzione **[DELETE DATA]** per accedere a questa interfaccia, dopodiché selezionare l'utente di cui si desiderano cancellare i dati e confermare di nuovo. In questo modo, tutti i risultati di misurazione dell'utente selezionato verranno cancellati.

2. Terminare l'operazione

Selezionare **[EXIT]** per tornare al menu precedente, o tenere premuto il pulsante **[ON/OFF]** per spegnere il dispositivo.

Capitolo 12 Trasmissione Bluetooth

Il dispositivo consente di inviare i valori di pressione sanguigna memorizzati a un dispositivo master tramite Bluetooth (consultare la sezione Aiuto del software per maggiori dettagli).

L'utente deve cercare il dispositivo sul dispositivo master e abbinarli tramite Bluetooth, dopodiché è possibile trasmettere i dati. I dati trasmessi al dispositivo master appariranno contrassegnati con punti verdi nelle interfacce preposte all'esame. Nell'interfaccia Memory, il marcatore si trova nell'angolo in alto a destra del lato destro del numero di serie; nell'interfaccia BP List, il marcatore si trova sul lato sinistro del numero di serie.

Nota: Se l'ora impostata nel sistema è errata, il dispositivo elabora i dati di misurazione ma non li carica e i dati vengono contrassegnati con dei punti rossi.

Informazioni sulla tecnologia di comunicazione:

Questo prodotto è un dispositivo wireless per sistemi di comunicazione dati a bassa potenza nella banda di frequenza 2,4 GHz.

Dato che sfrutta i segnali radio, potrebbe essere intercettato intenzionalmente o involontariamente da terzi. Non utilizzarlo per questioni riservate o applicazioni critiche per la vita.

È severamente vietato collegare arbitrariamente altri dispositivi durante l'utilizzo del dispositivo al fine di prevenire possibili rischi in materia di sicurezza e divulgazione involontaria dei dati.

Proteggere rigorosamente tutte le informazioni riservate di rete per impedire gli accessi non autorizzati.

⚠ Nota ⚠

Quando si utilizza questo prodotto in prossimità di apparecchiature che operano su bande di frequenza condivise, come ad esempio router wireless, fornì a microonde elettronici e strumenti wireless, potrebbero verificarsi interferenze elettromagnetiche. In tal caso, spegnere le altre apparecchiature o spostare il prodotto in un'area esente da interferenze elettromagnetiche.

Questa sezione è valida solo per i prodotti dotati di funzione Bluetooth.

Capitolo 13 Messaggi di errore

In caso di problemi durante la misurazione, verrà visualizzato un messaggio di errore sullo schermo. Le cause e le soluzioni sono le seguenti:

| Messaggio di errore | Cause | Soluzioni |
|---|--|---|
| Auto-test non riuscito | Anomalia di funzionamento | Contattare l'assistenza |
| Guasto di sistema | Il bracciale non è connesso | Connettere adeguatamente il bracciale (vedere Capitolo 10) |
| Loose cuff (Bracciale non sufficientemente stretto) | Caduta della spina del bracciale | Assicurarsi che la spina del bracciale sia correttamente inserita nel tubo (vedere Capitolo 10) |
| Perdita d'aria | Errore della pressione dell'aria | Eseguire nuovamente la misurazione e non muoversi durante la misurazione. |
| Segnale debole | Il segnale del polso è troppo debole, o il bracciale è lento. | Connettere adeguatamente il bracciale (vedere Capitolo 10) |
| Pressione eccessiva | Il bracciale è bloccato o stretto eccessivamente | Connettere adeguatamente il bracciale (vedere Capitolo 10) |
| Movimento eccessivo | La portata del segnale è troppo grande per via del bracciale o del corpo in movimento durante la misurazione o per altre ragioni | Mantenere il braccio e il corpo fermi, misurare di nuovo |
| Fuori scala | Segnale saturo | |
| Tempo scaduto | È stato impiegato troppo tempo | |

Capitolo 14 Risoluzione dei problemi

| Anomalie | Cause | Soluzioni |
|---|--|--|
| Valori di pressione sanguigna troppo alti o troppo bassi. | Il bracciale non è connesso correttamente. | Connettere adeguatamente il bracciale (vedere Capitolo 10) |
| | Il paziente parla o si è mosso durante la misurazione | Restare in silenzio e riprovare con la misurazione |
| Nessuna pressione | Gli indumenti premono sul braccio | Rimuovere gli indumenti che premono sul braccio e riprovare con la misurazione |
| | Perdita d'aria dal bracciale | Comprare un nuovo bracciale |
| Il bracciale si sgonfia in poco tempo | Il tubo dell'aria non è collegato correttamente al bracciale | Collegare correttamente |
| | Loose cuff (Bracciale non sufficientemente stretto) | Indossare correttamente il bracciale |
| Non viene effettuata alcuna misurazione quando viene premuto il pulsante di misurazione | | Spegnere e riaccendere il dispositivo e riprovare |

| | | |
|---|---|--|
| Il dispositivo si spegne all'improvviso mentre gonfia il bracciale | Il dispositivo non è stato utilizzato per molto tempo, la carica delle batterie potrebbe essersi esaurita a causa della variazione di temperatura | Sostituire le quattro batterie con delle batterie nuove. |
| Il dispositivo non si accende nonostante venga premuto il pulsante on/off | La carica delle batterie potrebbe essersi esaurita | Sostituire le quattro batterie con delle batterie nuove. |
| | La polarità delle batterie è stata invertita | Controllare le batterie per verificare che siano state installate e posizionate correttamente secondo la polarità. |
| Altri fenomeni | | Spegnere e riaccendere il dispositivo, riprovare. Sostituire le batterie. Contattare il nostro servizio di assistenza. |

Capitolo 15 Legenda dei simboli

Il dispositivo acquistato potrebbe non contenere tutti i seguenti simboli.

| Simbolo | Descrizione | Simbolo | Descrizione |
|---------|---|---------|--|
| | Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso | | Seguire le istruzioni per l'uso |
| | Pressione sistolica | | Pressione diastolica |
| | Informazioni | | Frequenza del polso (bpm) |
| | Grado di protezione dell'involucro | | Compatibilità elettromagnetica |
| | Data di produzione | | Codici materiali del produttore |
| | Parti applicate di tipo BF | | Riciclabile |
| | Attivare i segnali acustici | | Disattivare i segnali acustici |
| | Numero di lotto | | Data di scadenza |
| | Tenere rivolto verso l'alto | | Fragile; maneggiare con cautela |
| | Conservare in un luogo fresco e asciutto | | Limite di pressione atmosferica |
| | Limite di temperatura | | Limite di umidità |
| | Fabbricante | | Identificatore univoco del dispositivo |

| | | | |
|--|---|--|---|
| | Batteria scarica | | 1.Nessuna frequenza del polso 2.Indicatore di segnale inadeguato |
| | 1. Nessun dato NIBP da visionare 2. Indicatore di segnale inadeguato | | Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE |
| | Numero di serie | | Apparecchiatura di Classe II |
| | Rappresentante autorizzato nell'Unione Europea | | Interfaccia di connessione del bracciale |
| | Non sicuro in contesti di MRI. Non può essere usato in contesti di MRI. | | Presa per alimentatore |
| | Dispositivo medico | | Etichetta indicazione arteria |
| | Conservare al riparo dalla luce solare | | Importato da |
| | Bracciale fissato correttamente | | Codice prodotto |
| | Polso irregolare | | Icona del valore medio |
| | Indossamento scorretto del bracciale | | Movimenti eccessivi durante la misurazione |

Capitolo 16 Manutenzione, pulizia e conservazione

*Seguire le seguenti raccomandazioni e le procedure operative descritte in questo Manuale d'Uso. In caso contrario, l'azienda non è da ritenersi responsabile per qualunque tipo di danno.

</